

# 參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

## 一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

### 1. 活動或藝術節名稱：

M1 觸・現代舞蹈節 M1 CONTACT Contemporary Dance Festival（新加坡）

d'MOTION 國際舞蹈節 d'MOTION International Dance Festival（馬來西亞）

### 2. 主辦單位：舞人舞團 T.H.E DANCE COMPANY（新加坡）

白沙羅表演藝術中心 Damansara Performing Arts Centre（馬來西亞）

### 3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：每年 11 月底至 12 月中

### 4. 活動或藝術節地點：新加坡、馬來西亞

### 5. 活動簡介(或藝術節起源及現況)（約 400 字）：

M1 觸・現代舞蹈節（M1 CONTACT Contemporary Dance Festival）由新加坡首屈一指的現代舞蹈團「舞人舞團」(The Human Expression Dance Company, T. H. E Dance Company) 於 2010 年開辦，並與新加坡國家藝術中心、新加坡濱海藝術中心長期合作，是東南亞地區最具開創性且年輕活躍的現代舞蹈節，更是年度國際藝術盛事，每年 12 月都會吸引來自歐洲、北美地區及東南亞地區超過 10 個國家城市及近 20 位國際優秀的藝術家團隊共襄盛舉，除了演出之外，更針對廣大的舞蹈愛好者規劃開設工作坊與技巧特訓班等課程。2013 年舞人舞團與馬來西亞白沙羅表演藝術中心（Damansara Performing Arts Centre, DPAC）合作，在吉隆坡舉辦了第一屆 d' MOTION 國際舞蹈節（d' MOTION International Dance Festival），延續觸・現代舞蹈節創新、交流及探索的精神，期望透過 d' MOTION 國際舞蹈節的開辦推廣，讓馬來西亞的舞蹈愛好者體驗更多樣的舞蹈動態，進而永續發展馬來西亞舞蹈藝術的價值與經驗。

### 6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：

(1) 藝術節主動邀請洽談

(2) 徵件：每年五月底前截止收件

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

2014 動見体劇團 董怡芬

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：T.H.E DANCE COMPANY (新加坡)

電話：+65 6345 8454

E-mail：info@the-dancecompany.com

網址：<http://www.the-dancecompany.com/>

聯絡人：Damansara Performing Arts Centre, DPAC (馬來西亞)

電話：(+6) 03-4065 0001

E-mail：damansara.dpac@gmail.com

網址：<http://www.dpac.com.my/>

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式 (請勾選後，簡單敘述)：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：藝術節安排的住宿飯店含簡易廚房，三餐需自理

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

(附上住宿地點外觀及房間照片)

請簡要說明：藝術節安排公寓式住宿飯店，距演出劇場約5分鐘車程

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：藝術節僅安排機場巴士接送，每日往返劇場需自行搭乘公車

三、主辦單位負擔條件為何？(請勾選後，詳細說明)

1. 演出費 新台幣6萬元

2. 運費 \_\_\_\_\_

3. 交通費 新加坡赴馬來西亞機票(3人)、機場巴士接送

4. 日計生活費 新台幣7200元(3人)

5. 文宣廣告費 節目單

6. 保險費 \_\_\_\_\_

7. 住宿費 12/7至12/21期間的住宿(3人)

8. 安排當地拜訪或參觀行程 \_\_\_\_\_

9. 安排與計畫有關之活動(包括成果發表) 工作坊、媒體採訪、演出

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：（新加坡）濱海藝術中心小劇場

（馬來西亞）白沙羅表演藝術中心黑匣子 Black box, DPAC

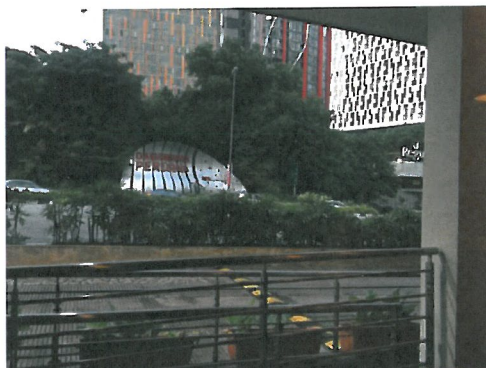
2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：



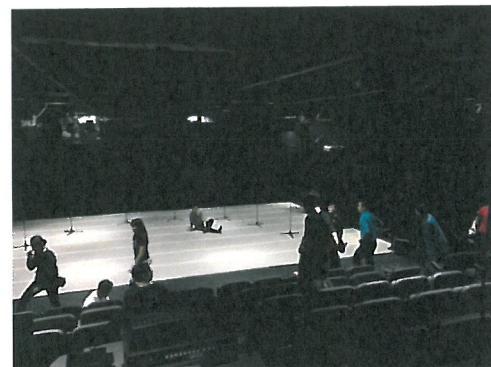
【新加坡】濱海藝術中心小劇場



【新加坡】小劇場舞台

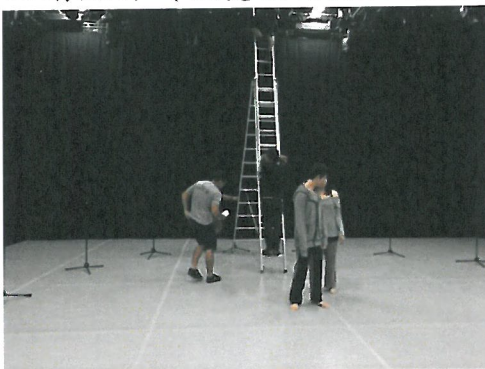


【馬來西亞】白沙羅表演藝術中心



【馬來西亞】黑匣子舞台與觀眾席

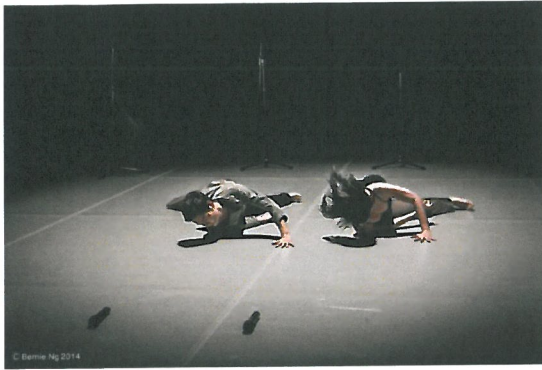
3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：



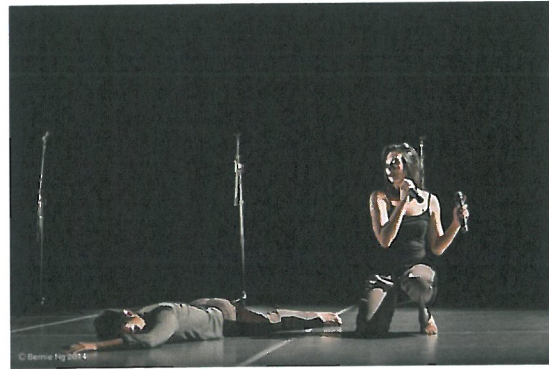
裝台技術確認工作側拍



暖身排練工作側拍



演出側拍



演出側拍



演後座談



演後座談



舞蹈工作坊活動



舞蹈工作坊活動

4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數：新加坡 約 320 人 / 440 人  
馬來西亞 約 190 人 / 240 人